



**DOSSIER DE PRESSE**

**La Biennale Internationale du Verre**  
*SiO<sub>2</sub>nH<sub>2</sub>O Illuminations et transitions*

**PART 1 : VENISE - MURANO**  
**3 JUIN - 30 SEPTEMBRE 2011**

**PART 2 : STRASBOURG**  
**14 OCTOBRE - 28 NOVEMBRE 2011**

<b>La Biennale Internationale du Verre édition 2011</b> <b>Edito de Laurent Schmoll, dates et présentation de l'ESGAA</b>	<b>p. 3</b>
<b>Communiqué de presse de mars 2011 (français, italien, anglais)</b>	<b>p. 4/6</b>
<b>La Biennale Internationale du Verre part 1. Venise - Murano</b> - Renato Santarossa et Vladimir Zbynovsky au Palazzetto Bru Zane — Centre de musique romantique française, Venise - Caroline Prisse, Vincent Breed, Joan Crous et Bert Frijns au Musée du Verre de Murano	<b>p. 7</b>
<b>Les événements liés à la Biennale Internationale du Verre part.1</b> - Un partenariat inédit : l'Ecole Abate Zanetti de Murano reçoit l'Ecole supérieure des Arts décoratifs de Strasbourg - Caterina Tognon expose des artistes issus d'écoles anglaises du verre et du design	<b>p. 12</b>
<b>La Biennale Internationale du Verre part 2. Strasbourg et l'Alsace</b>	<b>p. 13</b>
<b>Informations pratiques</b> Se rendre à Venise, au Palazzetto Bru Zane — Centre de musique romantique française et au Musée du Verre de Murano	<b>p. 14</b>
<b>Partenaires et contacts</b>	<b>p. 15</b>

# LA BIENNALE SiO<sub>2</sub>NH<sub>2</sub>O - SILICE PROJECT 2011

## DU 4 JUIN AU 28 NOVEMBRE 2011



### EDITO DE LAURENT SCHMOLL PRÉSIDENT DE L'ESGAA

Pour la première fois en 2011 la Biennale internationale du Verre aura lieu successivement en Italie puis en France.

Venise et Murano, terres verrières ancestrales, accueilleront la Biennale cet été pour deux expositions. Le jardin du Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française permettra de découvrir les sculptures de Renato Santarossa et Vladimir Zbynowsky, tandis que le Musée du Verre de Murano ouvrira ses portes à la création contemporaine de Vincent Breed, Joan Crous, Bert Frijns et Caroline Prisse.

A l'automne en région Alsace, ce sont douze expositions qui seront organisées en divers lieux.

Au total plus de 65 artistes plasticiens usant pour tout ou partie du médium verre exposeront au cours de cette biennale, qui sera également l'occasion de présenter une rétrospective du « Studio Glass Movement » au Musée Würth, première du genre proposée en France. 50 000 personnes avaient été accueillies en 2009, cette année plus de 120 000 visiteurs sont attendus.

Enfin, nombre de partenaires privés et institutionnels se sont joints à ESGAA pour cette nouvelle édition de la Biennale placée sous le patronage de Monsieur Frédéric Mitterrand, Ministre de la Culture et de la Communication.

## LA BIENNALE SiO<sub>2</sub>NH<sub>2</sub>O « SILICE PROJECT 2011 »

La Biennale se déroule en deux parties distinctes :

« SiO<sub>2</sub>NH<sub>2</sub>O silice project 2011 part 1 » à Venise et Murano  
du 3 juin au 30 septembre 2011

« SiO<sub>2</sub>NH<sub>2</sub>O silice project 2011 part 2 » à Strasbourg, Erstein  
et dans la région Alsace du 14 octobre au 28 novembre 2011

Organisée par l'ESGAA, la Biennale entend mettre en avant, sur deux lieux européens significatifs la richesse de la création artistique liée au verre.

ESGAA a retenu principalement deux régions européennes, l'Alsace et la Vénétie, instaurant ainsi un dialogue culturel autour d'un thème fédérateur : l'identité patrimoniale liée à la tradition artistique verrière dont est issue une vitalité artistique contemporaine remarquable. Douze lieux en totalité (musées, fondations privées, écoles d'art...) accueilleront en Alsace et en Vénétie de juin à novembre 2011, en deux séquences principales des expositions d'artistes européens.

### L'ESGAA, UNE ASSOCIATION ALSACIENNE A PORTEE EUROPEENNE

L'European Studio Glass Art Association doit sa création en 2003 à la convergence d'intérêts autour des formes de création usant du matériau verre dans une dimension contemporaine, de collectionneurs d'art, d'historiens, de directeurs de musées, de directeurs de galeries d'art, de chefs d'entreprises et d'artistes, en formation ou confirmés.

Cette association à but non lucratif (composée au 1<sup>er</sup> janvier 2010 de 85 membres) s'est fixée pour enjeux principaux de :

- promouvoir l'art du verre par des expositions, des participations à des salons et à des événements culturels d'envergure, des parutions de catalogue, la création d'un prix et la mise en place d'un réseau de partenariats
- permettre à des artistes en cours de formation ou ayant achevé leurs études d'être exposés dans des conditions favorables à leur reconnaissance sur la scène artistique contemporaine
- fédérer les collectionneurs et les spécialistes de l'art contemporain du verre
- créer un pôle d'information et de recherche sur le verre artistique au moyen d'un site Internet
- élargir l'audience des activités auprès d'un large public
- mettre en place des activités didactiques auprès de publics ciblés (professionnels du verre, étudiants, scolaires)
- œuvrer enfin à une lisibilité internationale complète de la création contemporaine usant du verre



VENISE  
4 juin - 30 septembre



STRASBOURG  
14 octobre - 28 novembre

Communiqué de presse - 24 février 2011

## 3 JUIN 2011 – LANCEMENT EN VÉNÉTIE DE LA BIENNALE INTERNATIONALE DU VERRE $\text{SiO}_2\text{nH}_2\text{O}$ – Illuminations et Transitions



**Pour sa 2<sup>e</sup> édition, la Biennale Internationale du Verre prend une dimension résolument européenne et investit à partir du 3 juin deux lieux emblématiques des relations entre l'art et le verre : Venise et Murano.**

Le volet italien de la Biennale du Verre 2011 bénéficiera du rayonnement de la **54<sup>e</sup> édition de la Biennale d'art de Venise**, qui se tiendra de juin à novembre et interrogera cette année **la portée et l'importance de la lumière dans la création** et son impact dans les sociétés, un questionnement qui trouve un écho tout particulier dans le travail des artistes exposés par l'ESGAA.

### VENISE, DU 4 JUIN AU 15 SEPTEMBRE Vernissage le 3 juin sur invitation

**Le Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française** a pour vocation de faire rayonner le répertoire musical français du grand XIX<sup>e</sup> siècle. L'institution accueillera dans ses jardins les sculptures extérieures de **Vladimir Zbynovsky** et **Renato Santarossa**, deux artistes dont les travaux sur la transparence, la lumière et les volumes témoignent des possibilités techniques et artistiques du verre.

Situé dans le quartier de San Stin, proche de la Basilique des Frari, le jardin du Palazzetto offre à ces œuvres un cadre somptueux au sein duquel le verre dialogue avec la pierre et les éléments naturels dans un jeu de miroirs.

### MURANO, DU 16 JUILLET AU 30 SEPTEMBRE Vernissage le 15 juillet sur invitation

Héritière d'une tradition verrière mondialement renommée, l'île de Murano a fourni pendant cinq siècles les plus beaux lustres de cristal aux cours d'Europe et aux duchés italiens. Son **Musée du verre** présente un fonds artistique de grande qualité, dont une collection de verre antique provenant de la nécropole d'Enona et de très rares pièces Renaissance.

Le Musée exposera les œuvres de **Caroline Prisse, Joan Crous, Vincent Breed et Bert Frijns**, quatre artistes formés à la sculpture, au verre soufflé ou au design industriel, qui revisitent les objets du quotidien dans une perspective tour à tour poétique, ludique, onirique et sociale.

### L'ALSACE PRÉSENTE À VENISE ET MURANO

Signe de l'engagement alsacien dans cette collaboration artistique avec la Vénétie, la mairie de Strasbourg, représentée par son premier adjoint et par l'adjoint à la Culture, a déjà annoncé leur présence à Venise. La région Alsace, en la personne de sa vice-présidente, sera également représentée à Murano.

En outre, deux étudiants de l'Ecole Supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg travailleront en partenariat avec la prestigieuse **Ecole du verre Abate Zanetti** de Murano pour créer une œuvre originale qui sera exposée à l'occasion de la Biennale.



#### La Biennale Internationale du Verre

Initiative de l'European Studio Glass Art Association (ESGAA) placée sous le patronage du ministre de la Culture et de la Communication, la Biennale Internationale du Verre met en

avant les œuvres des plasticiens utilisant le verre comme moyen d'expression, seul ou associé à d'autres matériaux. Le second volet de la Biennale 2011 sera présenté dans plus de dix lieux en Alsace du 14 octobre au 28 novembre.



VENICE  
June 4 - September 30

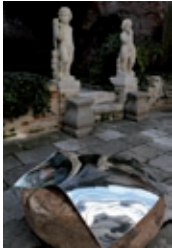


STRASBOURG  
October 14 - November 28

Press release - 28 February 2011

# JUNE 3, 2011 – LAUNCH OF THE INTERNATIONAL GLASS BIENNALE IN THE VENICE AREA

## SiO<sub>2</sub>nH<sub>2</sub>O – Illuminations & Transitions



**The 2<sup>nd</sup> edition of the International Glass Biennale takes a turn towards Europe  
by associating two emblematic locations closely linked to art and glass: Venice and Murano**

The first part of the 2011 International Glass Biennale will benefit from the appeal of the world renowned Venice Art Show held from June through November, whose 54th edition will explore **the role of light in contemporary creativity and its impact in today societies**, a topic which echoes the work of artists exhibited by the ESGAA.

**VENICE, JUNE 4 TO SEPTEMBER 15**  
**Private viewing on June 3, by invitation only**

**The Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française** opened in 2009, with the aim of promoting international recognition of the French musical repertoire of the nineteenth century. The Centre's gardens will host the outside sculptures by artists **Vladimir Zbynovsky** and **Renato Santarossa**, whose works on transparency, light and volume show the infinite potential of glass as an artistic medium. Located in the San Stin neighbourhood, near the Basilica dei Frari, the Palazzetto's garden offers these works a magnificent setting where stone and natural elements are reflected in glass.

**MURANO, JULY 16 TO SEPTEMBER 30**  
**Private viewing on July 15, by invitation only**

With a world renowned tradition in the making of glass, the island of Murano has served for centuries as a provider of crystal chandeliers to the most prestigious European courts and Italian duchies. Its Glass Museum displays high quality pieces, among which an Ancient glass collection from the Enona necropolis, as well as very rare artworks from the Renaissance era.

**The Murano Glass Museum** will host the works of **Caroline Prisse, Joan Crous, Vincent Breed and Bert Frijns**, four artists with a background in sculpture, blown glass and industrial design, whose works bring new perspectives on daily objects, in ways that are either poetic, social, or playful.

### THE ALSACE REGION PRESENT IN BOTH VENICE AND MURANO

The Alsace Region will be particularly active in both Venice and Murano. As a sign of its commitment to the artistic partnership with the Venice area, the City of Strasbourg has announced the Deputy Mayor and its advisor in charge of Cultural Affairs would attend the Biennale in Venice. The Alsace Region will also be present in Murano, through the Region's Vice-President.

Besides, two students from the Strasbourg School of Decorative Arts will design an original piece of work, together with the prestigious **Abate Zanetti Glass School** in Murano.

**ESGAA** *The International Glass Biennale*  
An initiative of the European Studio Glass Art Association (ESGAA), under the aegis of the French Minister for Culture and Communication, the International Glass Biennale showcases the works of artists who use glass as a creative material, alone or associated with other materials. The second part of the International Glass Biennale will take place in ten different locations in the Alsace region, France, from October 14 to November 30, 2011.



[www.biennaleduverre.eu](http://www.biennaleduverre.eu)

Contact presse  
**Fiona Carpentier** / 01 43 20 12 10  
[fcarpentier@communicart.fr](mailto:fcarpentier@communicart.fr)

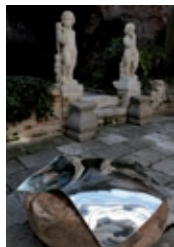
VENEZIA  
4 giugno - 30 settembre



STRASBURGO  
14 ottobre - 28 novembre

Comunicato stampa- 24 febbraio 2011

## 3 GIUGNO 2011 – LA BIENNALE INTERNAZIONALE DEL VETRO INAUGURA IN VENETO SiO<sub>2</sub>nH<sub>2</sub>O – Illuminazioni e Transizioni



**Per la sua seconda edizione, la Biennale Internazionale del Vetro assume una dimensione decisamente europea e coinvolgerà a partire dal 3 giugno, due luoghi emblematici della comunione tra l'arte e il vetro: Venezia e Murano.**

La tappa italiana della Biennale del Vetro 2011 beneficerà dell'influenza della **54° edizione della Biennale d'arte di Venezia**, che avrà luogo da giugno a novembre ed indagherà, quest'anno, **la portata e l'importanza della luce nel processo di creazione e il suo impatto nelle società**: un interrogativo che trova una risonanza particolare nel lavoro degli artisti esposti dall'ESGAA.

### VENEZIA, DAL 4 GIUGNO AL 15 SETTEMBRE Inaugurazione il 3 giugno, su invito

Il **Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française** ha come vocazione la diffusione del repertorio musicale francese del XIX secolo. L'istituzione accoglierà nei suoi giardini le sculture esterne di **Vladimir Zbynovsky** e **Renato Santarossa**, due artisti il cui lavoro sulla trasparenza, la luce e i volumi attesta le possibilità tecniche e artistiche del vetro.

Situato nel quartiere San Stin, non lontano dalla Basilica dei Frari, il giardino del Palazzetto Bru Zane offre a queste opere un quadro sontuoso all'interno del quale il vetro dialoga con la pietra e gli elementi naturali in un giochi di specchi.

### MURANO, DAL 16 LUGLIO AL 30 SETTEMBRE Inaugurazione il 15 luglio, su invito

Erede della tradizione vetraria mondialmente riconosciuta, l'isola di Murano ha fornito per ben cinque secoli i più bei lampadari di cristallo alle corti europee e alla nobiltà italiana. Il suo **Museo del Vetro** presenta un fondo artistico di estrema qualità, tra cui una collezione di vetro antico proveniente dalla necropoli d'Enona e di pezzi rari del Rinascimento.

Il Museo esporrà le opere di **Caroline Prisse, Joan Crous, Vincent Breed** e **Bert Frijns**, quattro artisti formati alla scultura, al vetro soffiato o al design industriale, che rivisitano gli oggetti del quotidiano in una prospettiva allo stesso tempo poetica, ludica, onirica e sociale.

### LA REGIONE ALSAZIA PRESENTE A VENEZIA E MURANO

A testimonianza dell'impegno alsaziano in questa collaborazione artistica con il Veneto, la municipalità di Strasburgo, sarà rappresentata dal suo vicesindaco e dall'assessore alla cultura, i quali hanno già annunciato la loro presenza a Venezia. La regione Alsazia, nella persona della sua vice-presidente, sarà invece presente a Murano.

Inoltre, due studenti della Scuola Superiore delle Arti Decorative di Strasburgo lavoreranno in partenariato con la prestigiosa **Scuola del Vetro Abate Zanetti di Murano** per creare un'opera originale che sarà esposta in occasione della Biennale.



#### La Biennale Internazionale del Vetro

Iniziativa dell'European Studio Glass Art Association (ESGAA) patrocinata dal Ministero della Cultura e della Comunicazione, la Biennale Internazionale del Vetro supporta le

opere di artisti che utilizzano il vetro come mezzo di espressione, da solo oppure associato ad altri materiali. La seconda tappa della Biennale 2011 sarà presente in più di dieci luoghi in Alsazia dal 14 ottobre al 28 novembre.



[www.biennaleduverre.eu](http://www.biennaleduverre.eu)

Contact presse  
Fiona Carpentier / 01 43 20 12 10  
fcarpentier@communicart.fr

# PART 1 VENISE - MURANO

## 3 JUIN - 30 SEPTEMBRE 2011

7

### Deux sites prestigieux vénitiens accueilleront des œuvres contemporaines

#### LE PALAZZETTO BRU ZANE : RENATO SANTAROSSA ET VLADIMIR ZBYNOVSKY



Situé dans le quartier de San Stin, proche de la Basilique des Frari, le casino Zane, construit entre 1695 et 1697, fut pendant un siècle le palais de divertissement du Palazzo Zane.

Siège du centre de musique romantique française, le Palazzetto organise de nombreux concerts et contribue de façon remarquable à la diffusion de la musique du XIXe siècle. Il a pour vocation d'apporter au répertoire musical français du grand XIXe siècle le rayonnement qui lui fait encore défaut.

Le jardin du Palazzetto accueillera les sculptures de Renato Santarossa et Vladimir Zbynovsky.

Exposition du 4 juin au 15 septembre 2011

Vernissage sur invitation le 3 juin 2011 à 18 heures

Invitations à demander auprès de Fiona Carpentier

#### LE MUSÉE DU VERRE DE MURANO : VINCENT BREED, JOAN CROUS, BERT FRIJNS ET CAROLINE PRISSE

Fondé en 1861, le Musée s'est enrichi des nombreux dons de verre ancien produit à Murano et de pièces contemporaines, témoins de la renaissance de la création verrière à Murano dans la seconde partie du XIXe siècle.

Son fonds comporte une collection de verre antique provenant de la nécropole d'Enona et des pièces d'une grande rareté de l'époque Renaissance.

La salle d'apparat accueillera les œuvres de Vincent Breed, Joan Crous et Bert Frijns; Caroline Prisse occupera un espace plus intimiste.

Simultanément à l'inauguration du Musée Lalique en Alsace quelques œuvres seront présentées aux visiteurs.

Exposition du 16 juillet au 30 septembre 2011

Vernissage le 15 juillet 2011 à 13h

Invitations à demander auprès de Fiona Carpentier



Pour la Biennale, Renato Santarossa propose un ensemble de sculptures où la pureté des formes répond à la transparence du matériau.

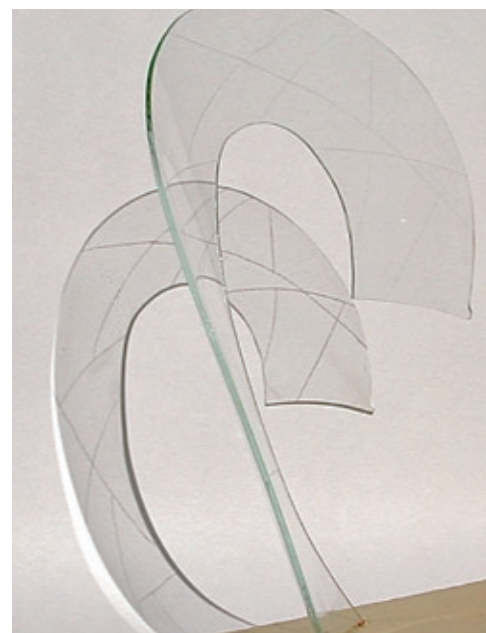
Le float thermoformé, gravé s'empare de l'espace aérien d'une partie du jardin du Palazzetto, simulant des silhouettes, des ombres, des fantasmagories; la course du soleil modifie en permanence la vision et l'aspect des sculptures.

La verticalité de la matière, sa fluidité, son éclat renvoient aux jeux incessants de la lumière sur l'eau vénitienne. Sentinelles de la présence, les sculptures présentées par Renato Santarossa pour Venise invitent le «spectateur» à une expérience du visible.

Renato Santarossa est né à Bolzano en 1943. Après des études d'ingénieur à Bolzano, il se consacre à sa profession pendant quelques années tout en explorant les possibilités techniques et artistiques du matériau verre, notamment le float.

En 1969, il prend la direction de l'atelier Wilhem Derix à Düsseldorf, spécialisé dans l'expérimentation du verre et de la mosaïque. A partir de 1976, il se lance dans une carrière artistique très personnelle et propose, par des collaborations avec des architectes, des sculptures monumentales réalisées à partir de plaques de verre dichroïques.

Reflets, jeux de lumière et de transparence, volumes aériens, les sculptures de Renato Santarossa renouvellent le vocabulaire habituel en offrant transparence et vertige visuel.



De gauche à droite :

*Poesia Della Trasparenza*, photo Gläserne Gärten von Frauenau

*L'inconnue de Venise*, maquette de projet.

Float glass thermoformé, gravure - Hauteur : 200 cm

*Pirouette sentimentale*, maquettes de projet

float glass thermoformé, gravure - Hauteur : 200 cm



# PALAZZETTO BRU ZANE 4 JUIN - 15 SEPTEMBRE 2011

## VLADIMIR ZBYNOVSKY

9

Pour la Biennale, Vladimir Zbynovsky présente trois «capteurs» et deux «miroirs» qui occuperont l'espace frontal du jardin du Palazzetto, instaurant ainsi un dialogue entre lieu historique, pérennité de la pierre et jeux spéculaires.

Les capteurs invitent à une réflexion sur la matière et le temps : issu de péripéties géologiques, de drames inouïs, le porphyre s'impose au regard. L'empreinte cristalline, déjouant l'esthétisme, rend compte de la transmutation de la matière, de l'instant fixé.

Les «miroirs», se pensent en vanités et interrogent le rapport au réel. Vastes anamorphoses, les miroirs recouvrent le stable, le concret, ce qui nous relie au sol et à notre condition terrestre. Les miroirs donnent de la réalité une vision subjective et soulignent le délicat rapport que l'homme entretient avec la vérité à travers le filtre de l'écran.

Vladimir Zbynovsky est né à Bratislava (Slovaquie) le 28 novembre 1964. Après des études secondaires menées aux Arts Décoratifs de Bratislava et centrées sur l'art de la pierre, il poursuit au sein de l'école Supérieure des Beaux Arts de Bratislava sa formation de sculpteur.

Son matériau de prédilection devient alors le verre. Après l'obtention de son diplôme de sculpteur en 1991, il s'installe en France. Lumière et temps sont les deux champs d'exploration de sa création.

Par ses principes physiques, la lumière incite à une réflexion existentielle. Sculptures alliant la pérennité de la pierre et la fragilité du cristal, miroirs offrant des jeux spéculaires sur des mondes recréés, projections lumineuses issues de prismes ou de métal, écrans changeant...la matière se fait réflexive.



© Peter Zupnik



### VINCENT BREED

Né en 1971, à Haarlem, aux Pays Bas, Vincent Breed découvre le verre soufflé à l'École Supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg, en 1992. Il crée son propre atelier, à Lyon en 1999.

Dans un registre contemporain, le travail de Vincent Breed est monumental, audacieux, doux et sensuel. Ses sculptures jouent avec

leur environnement et interpellent la perception du spectateur.

Dans cette exposition sont présentées deux installations en hommage à l'activité de l'île de Murano. Elles mettent en scène le déclin de la capitale mondiale du verre. Prise au piège de son conservatisme, la gloire historique de Murano y est compromise par l'absence de création et de transmission.

Vincent Breed collabore en conseiller et technicien auprès d'architectes, décorateurs, designers et artistes en réalisant des prototypes et des petites séries. Matali Crasset, Jean Nouvel, Yves Saint-Laurent, Paul Bocuse, Hilton McConnico, Noé Duchaufour-Lawrence, Rirkrit Tiravanija font notamment appel à ses services.



### JOAN CROUS

Au cœur du salon d'apparat de l'étage noble du Musée du verre, Joan Crous installe une immense table de banquet et réfléchit sur la vanité de l'objet transmué en pâle fantôme de verre : une mise en abîme fascinante où la silice transforme la silice, où le quotidien devient vanité imputrescible...

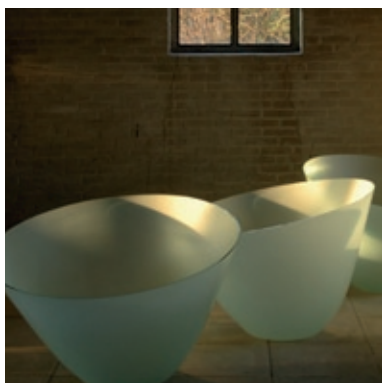
*«La table est le lieu central où se tissent les rites sociaux...»*

Dans une démarche de cristallisation des restes de banquets ou de simples repas, Joan Crous entend inviter le spectateur à réfléchir sur le rapport au corps, à l'aliment, sur la pérennité de ses gestes et de ses rites.

Artiste atypique, Joan Crous centre son activité artistique autour d'une réflexion sociale, dans une dimension ethnologique.

Son approche du verre s'apparente à une démarche archéologique dans laquelle le cours du temps s'inverserait : il ne s'agit pas de retrouver des vestiges du passé mais de constituer les vestiges du présent.





## BERT FRIJNS

Face aux baies de la salle d'apparat du Musée du verre, telles des sentinelles, une succession de sculptures de Bert Frijns s'imposent par leur taille et le caractère inédit du message.

Récipients aux formes élancées, surdimensionnées, les contenants de Bert Frijns forcent le visiteur à s'interroger sur les

fonctions de l'objet quotidien détourné de son usage habituel, sur le caractère artistique de la démarche et les possibilités inouïes du matériau verre.

Né en 1953 à Ubach over Worms, aux Pays-Bas, formé à la Gerrit Rietveld Academy, dans le secteur de la sculpture (1973-1978), puis dans le département du verre (1978-1980), il anime un workshop à Landsmee de 1980 à 1989, puis travaille pendant deux années à Aulnay de Saintonge. Depuis 1991, il s'adonne entièrement à sa création de manière indépendante.



## CAROLINE PRISSE

À l'étage noble du Musée du Verre de Murano, Caroline Prisse investit une salle aux dimensions intimistes. L'artiste utilise des objets relevant du quotidien du chimiste : ampoule de coulée, ballon, becher, flacons, tubes...

Emboîtés selon une logique propre à l'artiste, ces instruments laissent entrevoir des structures organiques fantastiques. Le fluide vital emprunte des sentiers inédits soulignant la démarche artistique fondée sur une réflexion liant technologie et nature.

Formée à la Rietveld Academy d'Amsterdam (département des Beaux-Arts puis département du verre), Caroline Prisse devient directrice du département du verre de la Rietveld Academy.

Ses recherches l'amènent à développer une approche métaphorique des possibilités artistiques du verre.



# LES ÉVÉNEMENTS LIÉS À LA BIENNALE DU VERRE À VENISE

12

## UN PARTENARIAT INÉDIT L'ÉCOLE ABATE ZANETTI DE MURANO REÇOIT L'ÉCOLE SUPÉRIEURE DES ARTS DÉCORATIFS DE STRASBOURG



L'École Abate Zanetti entend maintenir la tradition et la qualité de la première institution fondée par Vincenzo Zanetti en 1862. L'École offre un cycle complet de formation des aspects techniques du soufflage. À l'initiative de nombreux ateliers et d'expositions internationales, l'École Abate Zanetti constitue un pôle de vitalité artistique au cœur de Murano.



L'ESAD a pour objectif la formation à la création contemporaine à travers une diversité d'enseignements unique en France, qui confère une couleur originale à ses enseignements.

L'école accompagne les étudiants dans la construction de leur identité et de leur autonomie ; elle est à la fois un lieu d'apprentissage et un espace de création. L'ESAD de Strasbourg est le seul lieu de formation universitaire dédié à l'approche artistique du matériau verre.

L'École Abate Zanetti accueille pour une semaine deux élèves de l'ESAD de Strasbourg. Les projets sélectionnés seront réalisés à Murano et exposés tout l'été 2011 dans le hall de l'École.

### GALERIE CATERINA TOGNON

La Galerie Caterina Tognon manifeste un intérêt d'importance envers les artistes qui usent du matériau verre dans une démarche strictement contemporaine.

A l'occasion de la Biennale, la galerie présentera des artistes issus d'écoles anglaises du verre et du design.

San Marco 2746 Palazzo da Ponte  
30124 Venise - Italie  
[www.caterinatognon.com](http://www.caterinatognon.com)



# PART 2 STRASBOURG - RÉGION ALSACE

## 14 OCTOBRE - 28 NOVEMBRE 2011

13

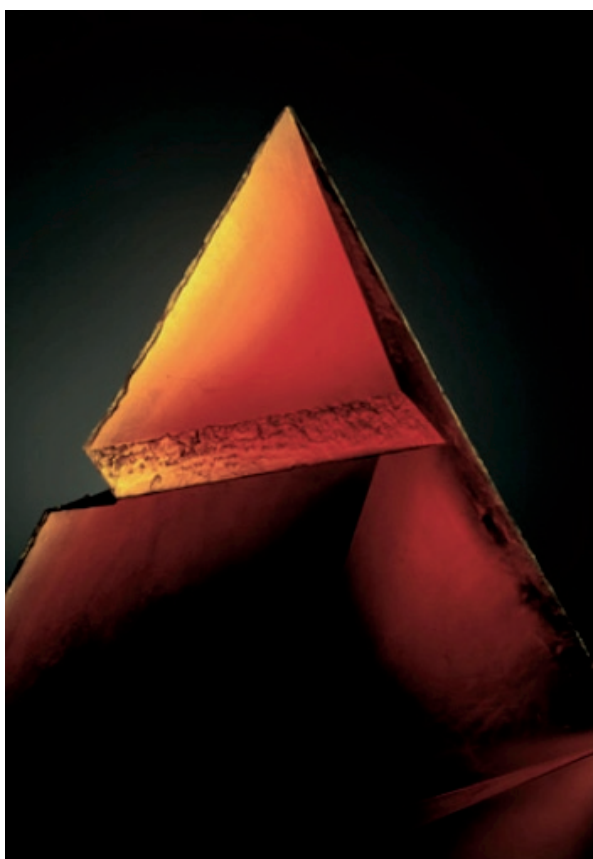


### LE SECOND VOLET DE LA BIENNALE (OCTOBRE – NOVEMBRE) PRENDRA ANCRAGE EN ALSACE ET ESSAIMERA À SARS POTERIES :

- Le Conseil Général du Bas-Rhin accueillera les étudiants artistes tchèques de l'école de Usti nad Labem
- Le Conseil Régional d'Alsace présentera les artistes de l'ESAD de Strasbourg
- La Cour des Boecklin mettra en valeur Raymond Martinez
- Le Musée d'art moderne et contemporain exposera les œuvres de Maurice Marinot
- Le Musée Wurth proposera «Silice Project», Influence et Héritage du «Studio Glass Movement»
- La Chaufferie fera découvrir les plus récentes œuvres de Caroline Prisse
- La Chambre mettra en scène un artiste associant photographie et verre
- Apollonia se tournera vers des artistes polonais
- Le CIC Est recevra les 10 lauréats du concours ISGP initié avec ce groupe bancaire
- Le CIAV de Meisenthal fera découvrir les œuvres résultant de la collaboration du centre et des artistes plasticiens
- Sars Poteries présentera les œuvres de Michele Perozèni, réalisées à l'occasion de sa résidence

...

Des espaces privés et des galeries d'art participeront également à la Biennale.



Sculpture de Stanislav Libensky



Sculpture d'Anaïs Dunn

## SE RENDRE À VENISE

### Par avion

L'aéroport international Marco Polo se trouve à environ 10 km de Venise.

Un service bus navette ATVO relie directement l'aéroport Marco Polo à Venise, Piazzale Roma.

*Horaires et informations : [www.veniceairport.it](http://www.veniceairport.it)*

L'aéroport international de Trévise se trouve à environ 30 km de Venise.

Un service bus navette relie directement l'aéroport de Trévise à la gare de Mestre.

*Horaires et informations : [www.trevisoairport.it](http://www.trevisoairport.it)*

### Par train

La gare de Venezia Santa Lucia se trouve à côté de Piazzale Roma et permet d'arriver directement dans le centre de Venise.

*Horaires et informations : [www.ferroviedellostato.it](http://www.ferroviedellostato.it)*

### Par voiture

À la sortie de l'autoroute A4, suivre la direction Venise. Les seuls points de la ville accessibles en voiture sont Piazzale Roma et le Tronchetto.

Le véhicule doit impérativement être laissé au parking. Les déplacements à Venise se font soit par le service régulier des *vaporetti*, soit par taxis privés.

## AGRÉMENTS AIR FRANCE

Des réductions tarifaires sont accordées aux participants à la Biennale du Verre par Air France-KLM dans le cadre de son partenariat avec l'ESGAA.

### Pour Venise

Informations sur <http://www.airfranceklm-globalmeetings.com/?eid=12854AF>

Validité une semaine avant et après le vernissage (3 juin)

### Pour Murano

Informations sur <http://www.airfranceklm-globalmeetings.com/?eid=12855AF>

Validité une semaine avant et après le vernissage (15 juillet)

### Pour Strasbourg

Informations sur <http://www.airfranceklm-globalmeetings.com/?eid=12848AF>

Validité du 9 octobre au 5 décembre 2011, y compris pendant toute la durée de la Biennale



## SE RENDRE AU PALAZZETTO BRU ZANE CENTRE DE MUSIQUE ROMANTIQUE FRANÇAISE

Palazzetto Bru Zane - Centre de musique romantique française  
San Polo 2368 (Campiello Forner) 30125 Venise  
[www.bru-zane.com](http://www.bru-zane.com)

Arrêt vaporetto : San Tomà / Ferrovia / Piazzale Roma  
20 min à pied du Rialto

**L'exposition de Renato Santarossa et Vladimir Zbynovsky  
sera ouverte du mardi au samedi de 15h à 18h30.  
Elle sera fermée du 28 juillet au 15 août 2011.**

## SE RENDRE AU MUSÉE DU VERRE DE MURANO

Fondamenta Giustinian, 8  
30121 Murano  
Tel. et Fax ++39041 739586

Arrêt : Museo-Murano  
de Piazzale Roma : Lignes DM, 41, 42  
du Lido: ligne 51 avec changement à Fondamenta Nuove, puis  
ligne 41

**Le Musée est ouvert tous les jours de 10 à 18 heures.**

# PARTENAIRES ET CONTACTS

15

## AVEC LE SOUTIEN DE



## SiO<sub>2</sub>NH<sub>2</sub>O LA BIENNALE INTERNATIONALE DU VERRE 2011 PART 1 : VENISE - MURANO PART 2 : STRASBOURG ET L'ALSACE

Organisée par l'ESGAA  
European Studio Glass Art Association  
62, rue du Faubourg National  
67000 Strasbourg  
[www.biennaleduverre.eu](http://www.biennaleduverre.eu)

Président : Laurent Schmoll  
[contact@biennaleduverre.eu](mailto:contact@biennaleduverre.eu)



COMMUNIC'ART  
L'agence conseil en communication du monde de l'art  
11 rue Léopold Robert  
75014 Paris  
[www.communicart.fr](http://www.communicart.fr)

Contact : Fiona Carpentier  
Tél. : 01 43 20 12 10  
[fcarpentier@communicart.fr](mailto:fcarpentier@communicart.fr)